

VESUVIUS

Zasady Postępowania





Spis treści

Nasze podstawowe wartości	03
8 kluczowych obszarów	04
Bezpieczeństwo i Higiena Pracy oraz Środowisko	05
Handel, Klienci, Produkty i Usługi	06
Polityka antykorupcyjna	07
Prawa Pracowników i Prawa Człowieka	08
Ujawnianie informacji i inwestorzy	09
Władze publiczne i społeczeństwo	10
Konflikt Interesów	11
Konkurenci	12
Ochrona prywatności i ochrona danych osobowych	13
Speak Up	14



Nasze podstawowe wartości

Nasze cztery wartości korporacyjne to fundament codziennego postępowania podczas pracy na rzecz Grupy Vesuvius. Należą do nich: spójność działań, poszanowanie dla wspólnej kultury Grupy, promowanie pozytywnego wizerunku Grupy na zewnątrz oraz spełnianie zobowiązań handlowych, które składamy wobec naszych klientów.

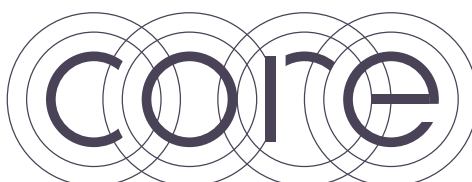
Oto nasze wartości:

Odwaga

Odpowiedzialność

Szacunek

Energia



COURAGE
OWNSHIP
RESPECT
ENERGY



8 kluczowych obszarów

Nasze Zasady Postępowania obejmują 8 kluczowych obszarów:



Bezpieczeństwo i Higiena Pracy oraz Środowisko



Handel, Klienci, Produkty i Usługi



Polityka antykorupcyjna



Prawa Pracowników i Prawa Człowieka



Ujawnianie informacji i inwestorzy



Władze publiczne i społeczeństwo



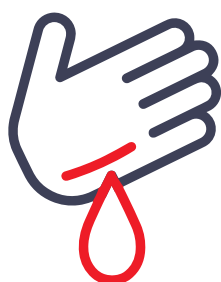
Konflikt Interesów



Konkurenci



Bezpieczeństwo i Higiena Pracy oraz Środowisko



Sprawy dotyczące zapewnienia bezpieczeństwa i higieny pracy oraz środowiska należą do podstawowych zadań kadry kierowniczej. Będziemy dbać o higienę i bezpieczeństwo pracy naszych pracowników, klientów, dostawców, wykonawców, odwiedzających, ogółu odbiorców oraz innych, na których nasze działania mają wpływ. Publiczne obawy o aspekty naszej działalności związane z aspektami higieny pracy, bezpieczeństwa i środowiska muszą być adresowane konstruktywnie.

Będziemy:

- Zapewniać zdrowe, bezpieczne i pewne warunki pracy dla naszych pracowników.
- Zapewniać wystarczające zasoby ludzkie i materialne oraz szkolenia, by wypełniać nasze obowiązki i zobowiązania dotyczące higieny pracy, bezpieczeństwa oraz środowiska.
- Rozważać prawdopodobny wpływ naszych nowych produktów i procesów we wczesnych fazach ich rozwoju.
- Minimalizować, poprawiać bezpieczeństwo lub, w ramach możliwości, zapobiegać uwalnianiu substancji, które mogą negatywnie wpływać na zdrowie ludzkie i środowisko.
- Zmniejszać ilość odpadów poprzez rozsądne użytkowanie materiałów, energii i innych zasób oraz maksymalnie korzystając z recyklingu.
- Minimalizować nasz wpływ na środowisko, zużycie energii i emisji gazów cieplarnianych.



Informacje dodatkowe

Niniejsze zasady znajdują odzwierciedlenie w naszych wewnętrznych politykach dotyczących BHP. Każda osoba pracująca dla Vesuvius musi się nich stosować.



Handel, Klienci, Produkty i Usługi



Długoterminowe, pozytywne relacje z klientami są niezbędne do osiągnięcia naszych celów. Podczas postępowania z obecnymi i potencjalnymi klientami, agentami, dystrybutorami, dostawcami i innymi partnerami biznesowymi musimy zachowywać niekwestionowaną reputację oraz traktować wszystkich sprawiedliwie, spójnie i na zasadzie wspólnego szacunku i zaufania.

Będziemy:

- Nieustannie dostarczać produkty wysokiej jakości, które są niezawodne, bezpieczne i zaspokajają potrzeby klienta.
- Zapewniać wysokiej jakości, niezawodne usługi posprzedażowe.
- Zapewniać jasne, spójne i użyteczne informacje o firmie Vesuvius i unikać wydawania fałszywych i mylących oświadczeń na temat naszych produktów i usług.
- Prowadzić interesy na wyciągnięcie ręki, zgodnie ze stosowaniem polityki Grupy odnośnie konfliktów interesów, prezentów i łapówek.
- Chronić informacje poufne oraz korzystać z takich informacji w celu, do którego zostały przeznaczone, a nie dla niewłaściwych czynności biznesowych lub korzyści osobistych.

Polityka antykorupcyjna



W prowadzeniu naszego biznesu nie będziemy tolerować korupcji żadnego rodzaju.

By to osiągnąć:

- Żaden pracownik ani żadna osoba działająca w imieniu Vesuvius, włączając w to przedstawicieli, dostawców, partnerów joint venture a także inne osoby, nie mogą bezpośrednio lub pośrednio oferować, przekazywać, żądać czy przyjmować od kogokolwiek, włączając w to dostawców lub przedstawicieli władz, jakichkolwiek korzyści majątkowych lub czegokolwiek prezentującego wartość, mając na celu zapewnienia przewagi lub korzyści biznesowej.
- Nie będziemy stosować żadnych drobnych płatności, tzw. facilitating payments, chyba, że bezpieczeństwo nasze albo innych osób będzie zagrożone.
- Nasze działania nie będą wykraczać poza ramy zwyczajowej gościnności biznesowej, a zaangażowanie w działania o charakterze rozrywkowym będzie adekwatne do okoliczności, proporcjonalne i właściwe, nie dając podstaw do uznania za działanie o charakterze korupcyjnym.

Informacje dodatkowe

Niniejsze zasady znajdują odzwierciedlenie w naszych wewnętrznych politykach antykorupcyjnych i w innych inicjatywnach podejmowanych na poziomie Grupy.



Prawa Pracowników i Prawa Człowieka



Z pracownikami należy postępować w dobrej wierze i w oparciu o poszanowanie godności jednostki. Vesuvius uznaje międzynarodowe standardy praw człowieka i nie będzie tolerować wykorzystywania pracy dzieci lub pracy przymusowej w swojej działalności.

Będziemy:

- Uważnie słuchać naszych pracowników i angażować ich w poprawę warunków zatrudnienia, jakości pracy i wydajności.
- Upewniać się, że rekrutacja, szkolenie, promocja, rozwój kariery, wypowiedzenie pracy oraz inne sprawy związane z zatrudnieniem są sprawiedliwe, przejrzyste oraz oparte o indywidualne zdolności, osiągnięcia i doświadczenia, bez brania pod uwagę rasy, koloru, narodowości, kultury, pochodzenia etnicznego, religii, płci, orientacji seksualnej, wieku, niepełnosprawności oraz innych powodów, które nie wpływają na jakość pracy ani nie są zabronione przez prawo właściwe.
- Odmawiać tolerowania dyskryminacji i nękania.
- Zapewniać środowisko pracy, które nie wpływa negatywnie na stan fizyczny lub psychiczny naszych pracowników.
- Zapewniać odpowiednie godziny pracy i wynagradzać pracowników proporcjonalnie do ich umiejętności i doświadczenia, oraz w zakresie w jakim jest to możliwe, do sukcesu firmy.
- Informować na bieżąco naszych pracowników o ważnych zmianach, które będą mieć wpływ na nich oraz na wizję, cele oraz plany Grupy.
- Komunikować się z pracownikami w otwarty, szczerzy i pełen szacunku sposób.
- Zachowywać efektywne procedury, by rozwiązywać spory związane z pracą.
- Zachowywać poufność akt pracowników, a wszelkie informacje osobowe zbierać, używać i ujawniać jedynie w zgodzie z celami dozwolonymi przez prawo.

Informacje dodatkowe

Niniejsze zasady znajdują odzwierciedlenie w naszych wewnętrznych regulaminach i politykach dotyczących zatrudnienia i praw człowieka.



Ujawnianie informacji i inwestorzy



Firma Vesuvius należy do swoich udziałowców. Będziemy prowadzić naszą działalność w odpowiedzialny sposób, dążąc do osiągnięcia rentownego i zrównoważonego rozwoju. Szczególna uwaga zostanie poświęcona zachowaniu oraz ochronie aktywów Grupy poprzez rozważne i efektywne wykorzystywanie zasobów.

Będziemy:

- Prowadzić księgi oraz zapisy, które dokładnie i sprawiedliwie odwzorowują podjęte transakcje oraz pozycję finansową biznesu i będą wspierane przez solidny system kontroli.
- Zapewniać inwestorom regularnie i na czas dokładne dane finansowe i zrównoważoną ocenę pozycji Grupy, które będą łatwe do zrozumienia.
- Angażować się w najlepsze praktyki zarządzania korporacją.
- Jasno odpowiadać na pytania inwestorów w sprawie zarządzania biznesem grupy.
- Traktować wszystkich inwestorów jednakowo i sprawiedliwie oraz unikać faworyzowania jednego inwestora lub grupy inwestorów kosztem innych.
- Uczciwi, rzetelni i profesjonalni w wykonywaniu naszych obowiązków; w komunikacji z naszymi doradcami i audytorami; oraz w komunikacji ze społecznością inwestorów.
- Zachowywać poufność wszystkich danych wewnętrznych aż do ich ogłoszenia i nigdy nie wykorzystamy ich do handlu udziałami firmy Vesuvius oraz nie umożliwimy innym używania ich w takim celu.

Informacje dodatkowe

Niniejsze zasady znajdują odzwierciedlenie w naszej Polityce Zarządzania, Polityce Raportów Finansowych oraz Polityce dotyczącej Postępowania ze Środkami Bezpieczeństwa Firmy i Informacjami Wewnętrznymi.



Władze publiczne i społeczeństwo



Chcemy być odpowiedzialni społecznie wszędzie, gdzie prowadzimy działalność. Będziemy stosować się do wszystkich praw krajowych i lokalnych, włączając w to przepisy dotyczące działalności politycznej i zobowiązań podatkowych.

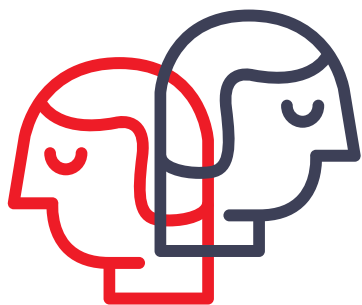
Będziemy:

- Zasięgać informacji na temat kultury lokalnej, zachęcać do dzielenia się doświadczeniami w obrębie grupy oraz będziemy elastyczni, innowacyjni i wrażliwi podczas postępowania ze społecznościami lokalnymi.
- Szanować i brać pod uwagę regionalne i lokalne obawy, zwyczaje i tradycje.
- Postępować etycznie i w zgodzie z prawami i przepisami lokalnymi, włączając w to zasady dotyczące przeciwdziałaniu korupcji i łapownictwu.
- Nie będziemy wspierać żadnej partii politycznej ani dokonywać darowizn na cele polityczne



Informacje dodatkowe

Niniejsze zasady znajdują odzwierciedlenie w naszej Polityce Praw Człowieka.



Konflikt Interesów

Zarówno pracownicy jak i kadra zarządzająca zobowiązani są do działania w najlepszym interesie Grupy i nie mogą wykorzystywać swojej pozycji dla prywatnych korzyści na swoją lub cudzą rzecz lub działać niezgodnie z interesem Grupy. Należy unikać osobistych interesów które są lub mogą być w sprzeczności z interesami Grupy albo takich, które mogą niewłaściwie wpływać na realizację obowiązków pracowniczych. Uniknięcie konfliktu interesów nie zawsze jest możliwe, więc jeśli interesy pracowników, członków ich rodzin lub innych bliskich osób są sprzeczne z interesami Grupy lub istnieje znaczne ryzyko powstania sprzeczności, pracownik musi niezwłocznie powiadomić swojego bezpośredniego przełożonego o konflikcie lub o potencjalnym konflikcie.

Pracownicy nigdy nie będą:

- Angażować się w bezpośrednie lub pośrednie interesy, zależności finansowe lub inne relacje nie związane z działaniem w imieniu i na rzecz Grupy z zewnętrznymi podmiotami będącymi klientami, z potencjalnymi klientami, z partnerami Grupy albo z konkurentami Grupy, bez uprzedniego uzyskania zgody na taką relację wyrażonej przez kierownictwo.
- Reprezentować Grupy w żadnych transakcjach, w których oni lub strony powiązane mają swój interes, bez uzyskania uprzedniej zgody kierownictwa.
- Niewłaściwie ujawniać lub w inny sposób wykorzystywać poufnych informacji należących do Grupy i partnerów biznesowych lub informacji o nich.
- Konkurować lub pomagać innym w konkurowaniu z Grupą.
- Zasiadać w jakimkolwiek organie innego przedsiębiorstwa, chyba, że kierownictwo Grupy po stwierdzeniu braku konfliktu interesów wyrazi zgodę na takie członkostwo.
- Oczekiwać lub przyjmować środków finansowych na własną korzyść od jakiegokolwiek partnera lub konkurenta.
- Przyjmować od jakiegokolwiek partnera lub konkurenta środków niepieniężnych, prezentów, usług lub innych korzyści jeśli wpływają lub mogłyby wpłynąć na niezależność pracownika lub zdolność profesjonalnego osądu.



Konkurenci

Będziemy konkurować zdecydowanie, ale szczerze i bez poszukiwania przewagi konkurencyjnej z wykorzystaniem środków niezgodnych z prawem.

Nie będziemy nigdy:

- Wymieniać się z naszymi konkurentami informacjami wrażliwymi handlowo (włączając w to informacje o cenach, kosztach, zdolnościach produkcyjnych, wielkości sprzedaży, udziale w rynku, strategią handlową).
- Pozyskiwać informacji o konkurencji z wykorzystaniem niedozwolonych środków.
- Angażować się w działania o charakterze zмовы handlowej, stosować zabronionych praktyk handlowych ani niewłaściwie wykorzystywać swojej pozycji rynkowej.
- Stosować nieuczciwej konkurencji włączając w to składanie fałszywych lub wprowadzających w błąd komentarzy lub twierdzeń o naszych konkurentach lub ich produktach.



Informacje dodatkowe

Niniejsze zasady znajdują odzwierciedlenie w naszej Polityce Antytrustowej i Ochrony Konkurencji.



Ochrona prywatności i ochrona danych osobowych

Vesuvius zobowiązuje się chronić i szanować prywatność osób fizycznych.

Każdy ma prawo wiedzieć, jak przetwarzane są jego dane osobowe. Prowadząc działalność gospodarczą, gromadzimy, zapisujemy i przetwarzamy dane osobowe naszych pracowników, klientów, dostawców i osób trzecich. Vesuvius uznaje potrzebę traktowania tych danych w sposób właściwy i zgodny z prawem.

Polityka ochrony danych osobowych w Vesuvius uwzględnia zasady wynikające z międzynarodowego prawodawstwa w zakresie ochrony danych osobowych i określa sposoby radzenia sobie ze związanymi z tym wyzwaniem. Jeżeli nasza polityka i procedury są surowsze niż obowiązujące przepisy krajowe, zobowiązujemy się przestrzegać zasad surowszych. Jeżeli prawo krajowe jest surowsze od naszych zasad, zobowiązujemy się je stosować, traktując nasze Polityki jako wyznacznik.

Upewnianie się, że to działa

Musimy zawsze prowadzić nasze interesy w sposób spójny z Zasadami. W wielu przypadkach będzie to wymagało wykorzystania rozsądnego osądu. Prosimy o kontakt z przełożonym lub inną osobą z kadry kierowniczej Grupy, jeśli masz jakieś wątpliwości dotyczące znaczenia lub zakresu Zasad.

Konsekwencje postępowania niezgodnie z niniejszymi Zasadami mogą być bardzo poważne zarówno dla firmy Vesuvius, jak i dla poszczególnych pracowników i mogą oznaczać grzywny, kary, odpowiedzialność karną oraz uszczerbek na reputacji. W przypadku naruszenia lub podejrzenia naruszenia niniejszych Zasad, zostanie przeprowadzone odpowiednie śledztwo. Gdy będzie to konieczne podjęte zostaną działania naprawcze. W stosunku do osoby naruszającej niniejsze Zasady możliwe jest zastosowanie odpowiedzialności dyscyplinarnej, niewyłączając rozwiązania stosunku pracy.

Niniejsze Zasady będą regularnie sprawdzane. Będziemy również monitorować sposób, w jaki są stosowane. Wszelkie spostrzeżenia dotyczące niniejszych Zasad powinny być zgłaszane głównemu prawnikowi Grupy (Group General Counsel).



VESUVIUS



Vesuvius zachowuje wysokie standardy etyczne, stosując się do wszystkich odpowiednich praw, Kodeksu Postępowania Vesuvius oraz Polityki i Procedur Vesuvius. Jeśli masz obawy lub podejrzenia, powinieneś je zgłosić jak najszybciej za pomocą jednego z kanałów informowania.

Co dalej?

Wszystkie zgłoszenia są traktowane poważnie i poufnie oraz zostaną przetworzone międzynarodowo na właściwym poziomie. Osoby zgłaszające będą informowane o etapach przetwarzania zgłoszenia i o wyniku.

Niezależnie od wybranego kanału zgłaszania obaw, żaden pracownik nie zostanie ukarany ani postawiony w niekorzystnej sytuacji za zgłoszenie obawy w dobrej wierze. Otrzymane informacje będą traktowane delikatnie i poufnie, a odwet za zgłaszanie spraw nie będzie tolerowany.

Wszyscy pracownicy firmy Vesuvius, reprezentujący Vesuvius oraz działający w imieniu firmy, są zobowiązani stosować się do prawa, Kodeksu Postępowania oraz Polityki, łącznie ze zgłaszaniem obaw i podejrzeń odnoszących się do łamania Kodeksu oraz Polityki lub prawa w każdym miejscu na świecie.

Jeśli masz pytania skontaktuj się z Działem Prawnym

www.vesuvius.ethicspoint.com

Jak?

Telefonicznie lub on-line:

Zadzwoń pod nasz bezpłatny* numer telefonu, poufna linia telefoniczna Speak up jest czynna 24 godziny na dobę pod poniższym numerem telefonu. Możesz też wysłać zgłoszenie on-line na stronie **www.vesuvius.ethicspoint.com**.

Wszystkie zgłoszenia będą traktowane jako poufne, z uwagą, a zgłaszający pozostaną anonimowi.

Osobiście:

Sprawy można zgłaszać kierownikowi liniowemu lub każdemu starszemu kierownikowi, z którym rozmowa jest dla Ciebie komfortowa. Wszystkie osobiste zgłoszenia są uważane za poufne.



VESUVIUS

Jeśli widzisz, że
ktoś źle postępuje
zgłoś to poprzez

**SPEAK
UP!**

Speak 
CONFIDENTIAL | INDEPENDENT



VESUVIUS



Vesuvius

165 Fleet Street
London EC4A 2AE

www.vesuvius.com

